

1. INTRODUCTION

THANK YOU FOR PURCHASING AN OFYR® PRODUCT. THIS MANUAL IS INTENDED FOR YOUR OFYR TABL'O CAST IRON CASSEROLE SET.

SYMBOLS & ICONS



Danger!



Warning!



Notice!

1.1 OFYR TABL'O CAST IRON CASSEROLE SET

The set consists of a sleek cast iron pan with a lid with a diameter of 21cm, a cast iron grill holder with a loose cast iron grill grid, on which the pan fits exactly, and 4 wooden spatulas to scrape the plate clean with. The pan can be used to prepare a multitude of dishes above the hot Tabl'O. Think for example of cheese fondue in the pan and at the same time vegetables on the cooking plate. The grill holder with grill can also be used to grill small dishes. To do this, the grill grid must be turned upside down.

A. OFYR® Cast Iron Casserole 21

Dimensions pan Ø21x25x5,5 cm

Dimensions lid Ø21x25x2,5 cm

Weight 3 kg

B. Grill

Dimensions Ø17x0,8 cm

Weight 0,5 kg

C. Grill holder

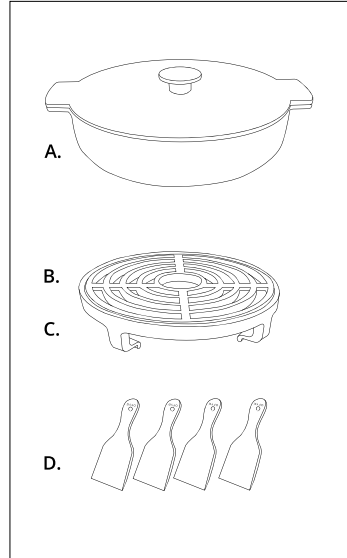
Dimensions Ø18x3,6 cm

Weight 0,4 kg

D. Spatula (set of 4)

DIMENSIONS 13x5x0,5 cm

Weight 60 g



2. SAFETY-, SETUP-, INTENDED USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS



The grill holder, grill and pan can become very hot. Therefore, use heat resistant gloves such as the OFYR® Gloves to touch or hold the different parts.



When removing the hot casserole/grill parts from the OFYR® Tabl'O, only put them on a heatproof surface.



The used casserole/grill set parts will most likely be greasy and putting them on stone and wooden surfaces will permanently stain these surfaces.



After use the parts of the casserole/grill set should be cleaned, and the grill should be oiled. The parts should not be cleaned in the dishwasher.



The various casserole/grill set parts should be stored in a dry place with low humidity in order to avoid corrosion.



If you also have an OFYR cooking unit, the casserole can also be used on the cooking plate.



The casserole is not suitable for use on gas, electric or an induction hob.

3. WARRANTY TERMS PER ELEMENT

A limited lifetime guarantee applies to the material and construction of all OFYR® Tabl'O Cast Iron Casserole Set for the original buyers or owners, provided that they purchased their unit from an authorised dealer and registered their warranty in the required manner through OFYR Club at www.ofyr.club.

	B2C	B2B
Cast iron	2 years	1 year
Wood	2 years	1 year

This warranty covers manufacturing defects. It applies to the original buyers or owners of an OFYR® Tabl'O Cast Iron Casserole Set provided:

- They purchased their OFYR® Tabl'O Cast Iron Casserole Set from an authorized dealer
- They assembled, used and maintained the OFYR® Tabl'O Cast Iron Casserole Set according to the instructions in this manual.



NOT COVERED BY WARRANTY

- Wear, corrosion, deformation and discolouration of parts exposed to fire;
- Corrosion and discolouration caused by external influences;
- Visual irregularities inherent to the manufacturing process;
- Damages caused by not following our safety and setup-, intended use- and maintenance instructions/tips.

1. EINLEITUNG

VIELEN DANK, DASS SIE EIN OFYR® PRODUKT GEKAUFT HABEN. DIESES HANDBUCH ENTHÄLT ANWEISUNGEN ZUR EINRICHTUNG, GARANTIEBEDINGUNGEN UND ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN ÜBER IHR OFYR® TABL'O GUSSEISEN-PFANNE SET.

SYMBOLE UND IKONEN



Gefahr!



Warnung!



Zum beachten!

1.1 OFYR® TABL'O GUSSEISEN-PFANNE SET

Das Set besteht aus einer eleganten Gusseisen-pfanne mit Deckel mit einem Durchmesser von 21 cm, einem gusseisernen Grillhalter mit einem losen gusseisernen Grillrost, auf den die Pfanne genau passt, und 4 Holzspateln zum Sauberkratzen der Platte. In der Pfanne können eine Vielzahl von Gerichten über dem heißen Tabl'O zubereitet werden. Denken Sie zum Beispiel an Käsefondue in der Pfanne und gleichzeitig Gemüse auf der Kochplatte. Der Grillhalter mit Grillrost kann auch zum Grillen von kleinen Speisen verwendet werden. Dazu muss der Grillrost umgedreht werden.

A. OFYR® Tabl'O Gusseisen-Pfanne 21

Abmessungen Pfanne Ø21x25x5,5 cm

Abmessungen Deckel Ø21x25x2,5 cm

Gewicht 3 kg

B. Grill

Abmessungen Ø17x0,8 cm

Gewicht 0,5 kg

C. Grillhalter

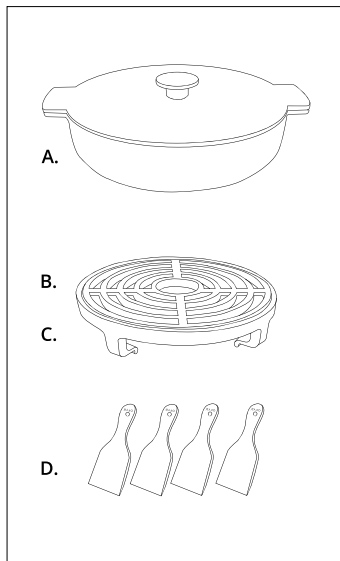
Abmessungen Ø18x3,6 cm

Gewicht 0,4 kg

D. Spachtel (4 Stück)

Abmessungen 13x5x0,5 cm

Gewicht 60 g



2. SICHERHEITS- UND AUFSTELLUNGS-, GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANWEISUNGEN



Der Grillhalter, der Grill und die Pfanne können sehr heiß werden. Verwenden Sie daher hitzebeständige Handschuhe wie die OFYR®-Handschuhe, um die verschiedenen Teile zu berühren oder zu halten.



Beim Abnehmen der heißen Pfanne/Grillset von der OFYR® Tabl'O, stellen Sie sie nur auf eine hitzebeständige Oberfläche.



Die gebrauchten Pfanne/Grillsetteile werden höchstwahrscheinlich fettig sein, und wenn man sie auf Stein- und Holzoberflächen legt, werden diese Oberflächen dauerhaft verschmutzt.



Nach dem Gebrauch sollten die Teile von der Pfanne/Grill gereinigt und das Grillrost soll eingeeölt werden. Die Teile dürfen nicht im Geschirrspüler gereinigt werden.



Die verschiedenen Zubehörteile der Pfanne/Grillsets sollten an einem trockenen Ort mit geringer Luftfeuchtigkeit gelagert werden, um Korrosion zu vermeiden.



Wenn Sie auch eine OFYR-Kocheinheit haben, kann die Pfanne auch auf der Kochplatte verwendet werden.



Die Pfanne ist nicht für den Betrieb auf Gas oder einem Elektro- oder Induktionskochfeld geeignet.

3. GARANTIEBEDINGUNGEN PRO ELEMENT

Eine beschränkte lebenslange Garantie gilt für das Material und die Konstruktion aller OFYR® Tabl'O Gusseisen-Pfanne Set für die ursprünglichen Käufer oder Besitzer, vorausgesetzt, dass sie ihre Grillanlage von einem autorisierten Händler gekauft und ihre Garantie in der erforderlichen Weise über den OFYR-Club unter www.ofyr.club registriert haben.

	B2C	B2B
Gusseisen	2 Jahre	1 Jahr
Holz	2 Jahre	1 Jahr

Diese Garantie deckt Herstellungsfehler ab. Sie gilt für die ursprünglichen Käufer oder Besitzer eines OFYR® Tabl'O Gusseisen-Pfanne Set, vorausgesetzt, dass:

- Sie haben ihr OFYR® Tabl'O Gusseisen-Pfanne Set bei einem autorisierten Händler gekauft.
- Sie haben den OFYR® Tabl'O Gusseisen-Pfanne Set gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch zusammengebaut, verwendet und gewartet.



NICHT DURCH GARANTIE ABGEDECKT

- Abnutzung, Korrosion, Verformung und Verfärbung von Teilen, die dem Feuer ausgesetzt sind;
- Korrosion und Verfärbung durch äußere Einflüsse;
- Dem Herstellungsprozess inhärente visuelle Unregelmäßigkeiten;
- Schäden, die durch die Nichtbeachtung unserer Sicherheits- und Aufstellungs-, bestimmungsgemäßen Verwendungs- und Wartungsanweisungen/Tipps entstehen.

1. INTRODUCTION

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR ACHETÉ UN PRODUIT OFYR®. CE MANUEL CONTIENT LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, LES CONDITIONS DE GARANTIE AINSI QUE DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES SUR VOTRE OFYR TABL'O SET CASSEROLE ET SPATULES.

SYMBOLES ET ICÔNES



Danger !



Avertissement !



Remarques !

1.1 OFYR® TABL'O SET CASSEROLE ET SPATULES

L'ensemble se compose d'une poêle en fonte lisse avec un couvercle de 21 cm de diamètre, d'une grille en fonte amovible et d'un trépied sur lesquels la poêle s'insère parfaitement, et de 4 spatules en bois pour racler la plaque. La poêle peut être utilisée pour préparer une multitude de plats au-dessus du Tabl'O. Vous pouvez par exemple réaliser une fondue au fromage dans la poêle et cuire des légumes sur la plaque de cuisson, en simultanée. La grille peut également être utilisée pour griller de plus petits ingrédients.

A. OFYR® Tabl'O Set Casserole 21

Dimensions Ø21x25x5,5 cm

Dimensions du couvercle Ø21x25x2,5 cm

Poids 3 kg

B. Grille

Dimensions Ø17x0,8 cm

Poids 0,5 kg

C. Trépied de la grille

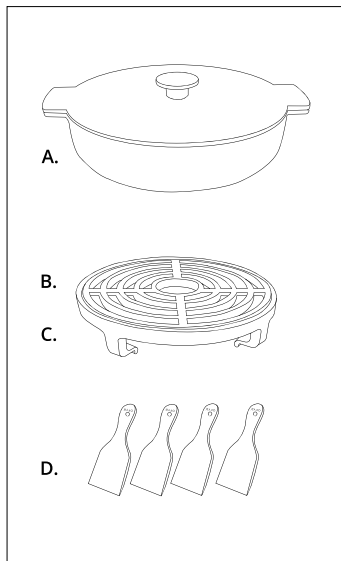
Dimensions Ø18x3,6 cm

Poids 0,4 kg

D. Spatules (set de 4)

Dimensions 13x5x0,5 cm

Poids 60 g



2. CONSEILS/ INSTRUCTIONS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ , D'INSTALLATION, D'USAGE CONFORME ET D'ENTRETIEN



Le trépied, la grille et la casserole peuvent devenir très chaudes. Il est conseillé de porter des gants très résistants à la chaleur tels que les gants OFYR®.



Lorsque vous retirez les différents éléments de votre set OFYR® Tabl'O, placez-les sur une surface résistante à la chaleur.



Après utilisation, les différents éléments de votre set OFYR® Tabl'O sont susceptibles d'être gras. Les placer sur une surface en pierre ou en bois est susceptible de provoquer des taches irréversibles.



Après utilisation, les différents éléments de votre set OFYR® Tabl'O doivent être nettoyés et la grille doit être huilée. L'ensemble du set ne doit pas être nettoyé dans le lave-vaisselle.



Les différents éléments de votre set OFYR® Tabl'O doivent être stockés dans un endroit sec, faible en humidité afin d'éviter la corrosion.



Si vous disposez également d'une unité de cuisson OFYR, le casserole peut aussi être utilisée sur la plaque de cuisson.



La casserole n'est pas adaptée pour une cuisson au gaz ou sur une plaque de cuisson électrique ou à induction.

3. CONDITIONS DE GARANTIE PAR ÉLÉMENT

Une garantie limitée dans le temps s'applique au matériel et à la construction de tous les OFYR® Tabl'O Set Casserole et Spatules pour les acheteurs ou les propriétaires d'origine. Ils doivent avoir acheté leur unité auprès d'un revendeur agréé et enregistré leur garantie de la manière requise via l'OFYR Club à l'adresse www.ofyr.club.

	B2C	B2B
Fonte	2 ans	1 an
Bois	2 ans	1 an

Cette garantie couvre les défauts de fabrication. Elle s'applique aux acheteurs ou aux propriétaires d'origine des OFYR® Tabl'O Set Casserole et spatules à condition que :

- Ils aient acheté leur OFYR® Tabl'O Set Casserole et spatules auprès d'un revendeur agréé ;
- Ils aient assemblé, utilisé et entretenu leur OFYR® Tabl'O Set Casserole et spatules conformément aux instructions reprises dans ce manuel.



NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE

- Usure, corrosion, déformation et décoloration des parties exposées au feu ;
- Corrosion et décoloration causées par des facteurs externes ;
- Irrégularités visuelles inhérentes au processus de fabrication ;
- Dommages causés par le non-respect de nos conseils/instructions en matière de sécurité, d'installation, d'utilisation et d'entretien.

1. INLEIDING

HARTELIJK DANK VOOR UW AANSCHAF VAN EEN OFYR® PRODUCT. DEZE HANDLEIDING IS BEDOELD VOOR UW OFYR® TABL'O GIETIJZEREN BRAADPAN SET.

SYMBOLLEN & ICONEN



Gevaar!



Waarschuwing!



Opmerking!

1.1 OFYR® TABL'O GIETIJZEREN BRAADPAN SET

De set bestaat uit een strak vormgegeven gietijzeren pannetje met deksel met een diameter van 21cm, een gietijzeren grillhouder met daarop een los gietijzeren grillrooster, waarop het pannetje precies past en 4 houten spatels om de plaat mee schoon te krabben. In het pannetje kan boven de hete Tabl'O een veelvoud aan gerechten bereid worden. Denk bijvoorbeeld aan kaasfondue in het pannetje en tegelijkertijd groente op de plaat. De grillhouder met grill kunnen ook gebruikt worden om kleine gerechten te grillen. Daarvoor dient het grillrooster omgedraaid te worden.

A. OFYR® Tabl'o gietijzeren braadpan 21

Afmetingen pan	Ø21x25x5,5 cm
Afmetingen deksel	Ø21x25x2,5 cm
Gewicht	3 kg

B. Grill

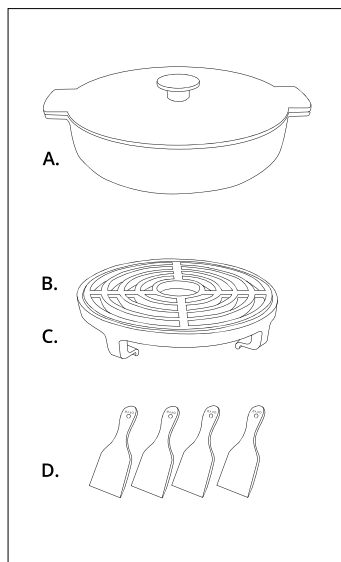
Afmetingen	Ø17x0,8 cm
Gewicht	0,5 kg

C. Grillhouder

Afmetingen	Ø18x3,6 cm
Gewicht	0,4 kg

D. Spatels (set van 4)

Afmetingen	13x5x0,5 cm
Gewicht	60 g



2. VEILIGHEIDS-, INSTALLATIE-, GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN/TIPS



De grillhouder, grill en het pannetje kunnen zeer warm worden. Gebruik daarom hittebestendige handschoenen zoals de OFYR® handschoenen om de verschillende onderdelen aan te raken.



Als u de hete onderdelen van de pan/grill van uw OFYR® Tabl'O afhaalt, plaats deze dan op een hittebestendige ondergrond.



De onderdelen van uw pan/grillset zullen na gebruik vermoedelijk vet zijn. Als u deze op een stenen of houten ondergrond plaatst, zullen vermoedelijk niet verwijderbare vlekken ontstaan.



Na gebruik moeten de diverse onderdelen gereinigd worden en moet het grillrooster ingeolied worden. De onderdelen mogen niet in de vaatwasser gereinigd worden.



De diverse onderdelen van de pan/grillset moeten in een droge ruimte met een laag vochtigheidsgehalte bewaard worden, teneinde roestvorming te vermijden.



In het geval u ook een OFYR kooktoestel heeft, dan kunt het het pannetje ook op de kookplaat gebruiken.



Het pannetje is niet geschikt voor gebruik op gas, elektrische- of inductieplaat.

3. GARANTIEVOORWAARDEN PER ELEMENT

Er geldt een beperkte tijdsgebonden garantie op het materiaal en de constructie van de OFYR® Tabl'o Gietijzeren Braadpan Set voor de oorspronkelijke kopers of eigenaars, op voorwaarde dat ze hun OFYR® Tabl'o Gietijzeren Braadpan Set bij een erkende dealer hebben gekocht en hun garantie op de vereiste manier hebben geregistreerd via de OFYR Club op www.ofyr.club.

	B2C	B2B
Gietijzer	2 jaar	1 jaar
Hout	2 jaar	1 jaar

Deze garantie dekt fabricagefouten. Ze is van toepassing op de oorspronkelijke kopers of eigenaars van een OFYR® Tabl'o Gietijzeren Braadpan Set, op voorwaarde dat:

- Ze hun OFYR® Tabl'o Gietijzeren Braadpan Set gekocht hebben bij een erkende dealer.
- Ze de OFYR® Tabl'o Gietijzeren Braadpan Set gebruiken en onderhouden hebben volgens de instructies in deze handleiding.



NIET GEDEKT DOOR GARANTIE

- Slijtage, corrosie, vervorming en verkleuring van aan vuur blootgestelde onderdelen;
- Corrosie en verkleuring veroorzaakt door invloeden van buitenaf;
- Zichtbare onregelmatigheden als gevolg van het productieproces.
- Schade veroorzaakt door het niet opvolgen van onze veiligheids-, installatie-, gebruiks- en onderhoudsinstructies/tips.

For further information, please contact one of our official distributors or dealers.
www.ofyr.com/store-locator

Copyright OFYR.

All rights reserved.

OFYR Global B.V.

Gewenten 43A
4704 RE Roosendaal
Nederland

+31 (0)165 74 31 10
info@ofyr.com
www.ofyr.com



The design of some OFYR products have EU registration under no 02580431-0001/2, no 003122373-0001 and no 007454590-0001. US Design Patents are registered under no US D798099 S and no US D830095 S.



JAN 2021 - V01

